



Padres En ACCIÓN
Logrando Juntos Cambios En Nuestros Vecindarios

2009
Becas de
Padres En ACCIÓN
Paquete de Aplicación
Para Principiantes
PARTICIPANTES NUEVOS

No es requisito pero recomendamos a los solicitantes participar en una de las dos sesiones de Preguntas y Respuestas que se presentan abajo. Es necesario confirmar su participación. Por favor envíe un correo electrónico a Elaine Wang a ewang@first5sf.org o llame al 415-554-8966 para confirmar su participación.

Sesión # 1 Preguntas y Respuestas (Sólo para los que aplican a los fondos de principiantes)	Sesión # 2 Preguntas y Respuestas (Sólo para participantes nuevos)
Miércoles, 1ro de abril De 12 a 2 PM Oficina de los Primeros 5 de San Francisco 1390 Calle Market, Oficina 318, SF, CA 94102	Miércoles, 6 de mayo De 12 a 2 PM Oficina de los Primeros 5 de San Francisco 1390 Calle Market, Oficina 318, SF, CA 94102

FECHA LÍMITE DE ENTREGA: 27 de mayo, 2009

Entregue la aplicación completa a:
Parent ACTION / First 5 San Francisco
1390 Market Street, Suite # 318
San Francisco, CA 94102
PH: (415) 554-8966
www.first5sf.org



RESUMEN

La misión de la Comisión de Niños y Familias de San Francisco es inculcar una responsabilidad duradera en los residentes de San Francisco y en el gobierno de asegurar la oportunidad de una buena salud y desarrollo para cada niño que nace y crece en este condado. Esto significa un compromiso de apoyo a los niños pequeños y a sus familias desde antes del nacimiento a los cinco años de edad a través de muchas oportunidades accesibles para una buena salud, de aprendizaje y crecimiento. Por lo tanto, los niños alcanzarán su potencial completo. Las familias serán fortalecidas y serán participantes cívicos comprometidos con el trabajo de la Comisión.

Metas del Programa y Descripción:

La beca de Principiantes de Padres en ACCIÓN es un programa de pequeños fondos que tiene como objetivo ayudar al personal de la agencia a desarrollar su capacidad para involucrar a los padres y crear iniciativas con los esfuerzos dirigidos por los padres. El programa permitirá al personal de la agencia trabajar con los padres para determinar asuntos que ellos consideran que impactan a sus familias. Los padres y el personal de la agencia participaran en círculos de aprendizaje que se enfoquen en establecer las metas del grupo que ayudaran a mejorar a las familias y/o comunidades. Por consiguiente, la beca espera ayudar a los padres a abogar por sus niños y sus comunidades.

1) Desarrollar liderazgo en los padres mediante un proceso gradual 2) Promover la importancia de las interacciones de padre-hijo y del desarrollo del niño 3) Construir una comunidad con los esfuerzos dirigidos por los padres.

El Programa será implementado en dos etapas: 1) Etapa de Planificación: Los primeros 3 meses serán para que el personal de la agencia desarrolle la visión, metas y plan de acción con los padres. 2) Etapa de Ejecución: Los siguientes 9 meses serán para que el personal y los padres desarrollen el proyecto de acuerdo al plan de acción. Se ofrecerán un total de 3 círculos de aprendizaje durante el período de la beca para ayudar a desarrollar la capacidad del personal y de los padres. Además, se ofrecerá ayuda individual de acuerdo a las necesidades del grupo.

La visión desarrollada por los padres debe concordar por lo menos con una de las siguientes áreas de resultados que los Primeros 5 de San Francisco tienen para las becas de Padres en ACCIÓN.

- Ofrecer oportunidades a los padres para que ayuden a sus niños a estar preparados al Kindergarten.
- Ofrecer oportunidades a los padres para que desarrollen habilidades de liderazgo y/o abogacía.
- Ofrecer oportunidades a los padres para que establezcan recursos duraderos en la comunidad, recursos para niños de 0-5 años de edad y sus familias.

Para más explicación sobre las 3 áreas de resultados, por favor vea la sección de Preguntas y Respuestas.

¿Quiénes pueden aplicar?:

- Representantes de una agencia que planean organizar grupos de padres o acaban de formar grupos nuevos de padres en su agencia.

¿Cuáles son las condiciones?:

- Cada agencia puede presentar hasta dos propuestas, cada una con diferentes grupos de padres. Esto incluye para ambos fondos de Padres en ACCIÓN de Principiantes y de grupos de padres ya formados.
- Se espera que los representantes de la agencia apoyen a los padres a que obtengan los fondos para Principiantes de Padres en ACCIÓN. Este tipo de apoyo incluye, pero no es limitado a:
 - Ayudar a facilitar las reuniones con los padres para escribir juntos la propuesta.
 - Servir de modelo a los padres en cómo hacer una reunión (que incluya cómo hacer el borrador de las agendas de las reuniones, notas de la reunión, votación, etc.)
 - Enseñar a los padres lo que significa trabajar juntos como grupo.
 - Ayudar a los padres a cómo manejar los conflictos dentro del grupo.
 - Ayudar a los padres cómo organizar los recibos y otros documentos para los reportes
- Se espera que los representantes de la Agencia participen en un círculo de aprendizaje durante la etapa de planificación y en 2 círculos de aprendizaje durante la etapa de ejecución del proyecto. Los círculos de aprendizaje ayudarán al personal de la agencia a desarrollar habilidades claves necesarias para facilitar la implementación de la beca junto con los padres. Al menos uno de los círculos de aprendizaje durante la etapa de ejecución será abierto a los padres. Los círculos de aprendizaje también sirven como oportunidades para los becados de compartir los mejores métodos e intercambiar ideas de los proyectos.
- Durante la etapa de planificación los representantes de la agencia deben organizar de 1-2 reuniones de planificación con los padres para desarrollar la visión y el plan de acción. Reuniones adicionales de planificación durante la etapa de ejecución deberían ser organizadas para preparar las actividades así como para reflexionar cómo estuvieron las actividades después de realizadas.
- Los Primeros 5 de San Francisco puede ofrecer entrenamiento adicional y asistencia técnica para desarrollar la capacidad de la agencia en relación a su trabajo con los grupos de padres.

ESTRUCTURA DE LA BECA

Ciclo de la Beca

La cantidad de la beca es de \$2000 con \$500 incluidos para planificación y el tiempo del personal u otros gastos administrativos. Los costos del personal y administrativos pueden incluir transporte para asistir a los círculos de aprendizaje; traducción y servicios de cuidado de niños durante las reuniones de planificación; pago para un facilitador que no es de la agencia; impresiones; copias; alquiler de espacio de la agencia, etc. Los \$1500 restantes serán para las actividades relacionadas con la beca así como para materiales. Los gastos por el tiempo del personal no debe sobrepasar los \$500 mientras que gastos adicionales de planificación y/o cosas administrativas pueden salir de los \$1500 de los fondos de la beca si es aprobado por los Primeros 5 de San Francisco.

Los Primeros 5 de San Francisco se reserva el derecho de hacer modificaciones al programa de Padres en ACCIÓN antes o durante del ciclo de la beca 09-10 en relación a la asignación de la beca; duración de la beca; número de becas otorgadas y cantidad de la beca debido a la actual situación económica.

Los cheques de la beca son entregados en dos partes iguales del año de la beca. El primer cheque será entregado alrededor de noviembre del 2009 y el segundo cheque será entregado alrededor de marzo del 2010 si cumplen con todos los requisitos. La etapa de planificación será de un período de 3 meses del 1ro de septiembre al 1ro de diciembre del 2009 y la etapa de ejecución será del 2 de diciembre del 2009 al 31 de agosto del 2010. Los becados que necesiten tiempo adicional para terminar su etapa de ejecución pueden consultar individualmente con los Primeros 5 de San Francisco.

	Número estimado de Becas del 2009	Cantidad de Dólares	Círculos de Aprendizaje Requeridos
Becas de un año	20 (Sujeto a cambio)	\$2000 (\$1500 para las actividades relacionadas con el proyecto y \$500 para cubrir el tiempo del representante de la agencia y/u otros gastos administrativos de apoyo)	Participar en 3 círculos de aprendizaje en el año que comprende la beca.

Requisitos para los becados

1. Los grupos deben estar formados por padres o apoderados a cargo de niños de 0 a 5 años de edad que vivan en San Francisco.
2. Los grupos deben tener un mínimo de 4 familias y un máximo de aproximadamente 25 familias.

Las becas pueden pagar por:

1. Costos de reuniones de planificación como alquiler de espacio, refrescos, cuidado de niños, facilitador de la reunión y traductor, etc.
2. Materiales que necesiten para el proyecto: materiales de arte, materiales para jardín, útiles de oficina, juegos, instrumentos, estampillas, impresiones, fotocopias de volantes, postales, videos educacionales, etc.
3. Gastos para eventos como cuidado de niños, comida, alquiler de espacio, etc.
4. Pagos de entrenadores o presentadores (por ejemplo: clases de educación para padres, especialista en desarrollo del niño, etc.)
5. Libros educativos, juguetes, etc. para las familias o como incentivos. El total de estos costos (incluyendo todo lo que las familias pueden quedarse con ellas) no debe de exceder los \$150. No se permitirá compra de tarjetas de regalos o pagos en efectivo.
6. Pagos para clases de natación y/o arte.
7. Hasta \$500 para cubrir el tiempo del representante de la agencia que apoya al proyecto de padres.

Las becas no pueden pagar por:

1. Estipendios de ninguna clase para los padres organizadores (dinero en efectivo, tarjetas de regalo, etc.).
2. Estipendios para empleados de la agencia aparte de los \$500.
3. Pagos de dinero en efectivo para los padres participantes.
4. Alquiler de una oficina para el proyecto.
5. Compra de equipo (Máquina de fax, fotocopidora, bicicletas de adultos, etc.), muebles o compra de auto.
6. Desarrollo profesional para maestros o empleados.
7. Gastos sin recibos que se puedan verificar y/o facturas sin los documentos que las comprueben.
8. Gastos sin aprobación previa de los Primeros 5 de San Francisco una vez que ha sido aceptada la propuesta.
9. Actividades existentes de la agencia.

Círculos de Aprendizaje

Se espera que los representantes de la Agencia participen **durante la etapa de planificación, en un círculo de aprendizaje de desarrollo de capacidad y en 2 círculos de aprendizaje durante la etapa de ejecución.** Los círculos de aprendizaje ayudarán al personal de la agencia a desarrollar habilidades claves necesarias para facilitar la implementación de la beca junto con los padres. Por lo menos uno de los círculos de aprendizaje durante la etapa de ejecución será abierto a los padres para crear oportunidades para el personal y para los padres de intercambiar ideas y aprender los unos de los otros.

Temas potenciales

- Reclutamiento de padres y estrategias de retención para su beca de Padres en ACCIÓN y más allá de la beca.
- Cómo dirigir una reunión efectiva de grupo y hacer decisiones colectivas con su grupo de padres.
- Cómo involucrar significativamente a su grupo de padres para su beca de Padres en ACCIÓN así como dentro de su organización.

Cada agencia participante debe enviar por lo menos una persona del personal a todos los círculos de aprendizaje. Se anima a las agencias a enviar personal adicional. Por lo menos un círculo de aprendizaje durante la etapa de ejecución será abierta a los padres que participan en la beca. Los Primeros 5 de San Francisco pueden ofrecer entrenamientos adicionales y asistencia técnica en relación al trabajo con los grupos de padres para desarrollar la capacidad de la agencia.

Asistencia Técnica

El personal de los Primeros 5 de San Francisco discutirá y dará su opinión con respecto al plan de acción, presupuesto y plan de actividades desarrollados por cada grupo durante la etapa de planificación. El personal de los Primeros 5 de San Francisco puede observar las reuniones de planificación y luego puede ofrecer asistencia técnica en base a las necesidades.

Requisitos para los Reportes

Se espera que los becados entreguen dos pequeños reportes por el ciclo que dura la beca. Cada reporte debe contener lo siguiente:

1. Un narrativo breve de no más de una página.
2. Reporte fiscal con recibos originales –recibos de calculadoras o colillas de recibos no serán aceptados.

Proceso de Revisión de la Propuesta

- Miembros de la comunidad familiarizados con las metas del Programa de fondos de Padres en ACCIÓN revisarán y darán un puntaje a las aplicaciones de acuerdo en qué tan bien están presentadas las metas del programa.
- Las aplicaciones con los puntajes altos serán revisadas por el personal de los Primeros 5 de San Francisco, quienes finalizaran el número de propuestas aceptadas de acuerdo a las siguientes necesidades de toda la ciudad que incluya:
 - Representación de los diferentes vecindarios y grupos étnicos.
 - Diversidad de tipos de proyectos.
- Nuestros Comisionados aprobarán la lista final de los proyectos recomendados.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

1. ¿Cuál es la meta de la Beca de Principiantes de Padres en ACCION?

La meta de la Beca de Principiantes de Padres en ACCION es ayudar al personal de la agencia a desarrollar su capacidad para involucrar a los padres y crear iniciativas con los esfuerzos de los padres. Por consiguiente, la beca espera ayudar a los padres a abogar por sus niños desde los primeros años de la vida de sus niños.

2. ¿Qué significa la visión del proyecto? ¿Por qué es importante para Padres en ACCIÓN?

Desarrollar la visión del proyecto es un proceso de crear una “figura” positiva hacia el futuro. Padres en ACCIÓN usa la visión como un modo de ayudar a los becados potenciales a desarrollar su propia definición sobre un futuro positivo para sus familias y comunidades. La visión también ayuda a aclarar el propósito, el cual dirige a clarificar las ideas y dar significado a las acciones. Con las pequeñas becas, las actividades de Padres en ACCIÓN sólo serán efectivas y significativas si los becados tienen un sentido fuerte del propósito y del plan de acción.

3. ¿Cuáles son los resultados que los padres deben buscar con su visión? ¿Puede dar algunos ejemplos?

- Ofrecer oportunidades a los padres para que ayuden a sus niños a estar preparados al Kindergarten. Ejemplo: Formar un círculo de alfabetización con otras familias para compartir libros y leer con los niños.
- Ofrecer oportunidades a los padres para que desarrollen habilidades de liderazgo y/o abogacía. Ejemplo: Participar en retiros para padres para discutir y compartir cómo pueden adquirir liderazgo en las vidas de sus niños; Participar en seminarios de liderazgo; Reunir a padres del vecindario para abogar por una causa común.
- Ofrecer oportunidades a los padres para que establezcan recursos duraderos en la comunidad, recursos para niños de 0-5 años de edad y sus familias. Ejemplo: Crear una página cibernética para una comunidad específica de padres; ofrecer clases gratuitas de música para la comunidad.

4. ¿Qué clase de proyectos está buscando Padres en ACCIÓN?

- Proyectos que son creados y dirigidos por padres.
- Proyectos que tienen una visión y propósito claros.
- Proyectos que explican claramente cómo su visión apoya una de las tres áreas de resultado.

5. ¿Qué clase de proyectos no está buscando Padres en ACCIÓN?

1. Proyectos que son dirigidos por un empleado de una agencia por el tiempo que dura la beca.
2. Proyectos que usen la beca para pagar estipendios a padres que participan en actividades auspiciadas por una agencia.
3. Proyectos que no muestra coherencia entre las metas de la visión propuesta y las actividades e ideas de las actividades actuales.
4. Proyectos que son dirigidos por una persona.

6. ¿Cómo desarrollará el personal de la agencia sus capacidades para involucrar a los padres con la beca?

- A través de nuestros tres círculos de aprendizaje así como mediante la asistencia técnica adicional ofrecida por los Primeros 5 de San Francisco a través del año.
- El personal de la agencia adquirirá la experiencia real al ayudar a los padres a crear y desarrollar su plan y llevarlo a su culminación.

7. ¿Qué lograrán los padres de esta beca?

- Los padres serán invitados a unirse al personal de la agencia a uno de los tres círculos de aprendizaje.
- Los padres desarrollarán su visión para el proyecto con el apoyo del personal de la agencia.
- Los padres llevarán a cabo el proyecto de acuerdo a la visión que ellos desarrollaron.

8. ¿Por qué no piden el presupuesto y detalles de la actividad para esta beca?

Hemos aprendido lecciones valiosas en el pasado y es que al comienzo el personal y los padres no tienen un plan de actividad muy claro. En lugar de enfocarse en las actividades, nos gustaría que los solicitantes se enfoquen en la visión y las metas que ellos quieren poner en su proyecto. Una vez que la solicitud es seleccionada, el personal de la agencia y los padres tendrán tiempo durante la etapa de planificación para hacer fuerte su visión y desarrollar su plan de actividades y presupuesto con la opinión de los Primeros 5 de San Francisco.



CÓMO APLICAR PARA LA BECA DE PRINCIPIANTES DE PADRES EN ACCIÓN

Las solicitudes para las becas deben ser entregadas en INGLÉS. Aunque tenemos información disponible de la solicitud en chino y en español, su información (descripción de la visión y plan de acción) debe estar en inglés.

Entregue la solicitud el 27 de mayo, 2009 no más tarde de las 5:00 P.M. Si usted envía la solicitud por correo, DEBE llegar a nuestra oficina no más tarde de las 5:00 P.M. Las solicitudes que lleguen tarde no serán aceptadas. No se aceptarán aplicaciones enviadas por fax o por correo electrónico.

Por favor recuerde entregar:

- Narrativo
- Plan de Acción

Entregar a:

Parent ACTION Starter Grant
First 5 San Francisco
1390 Market Street, Suite #318
San Francisco, CA 94102



Descripción del Proyecto de las Becas para Principiantes 2009-2010

Nombre del Proyecto: _____

Primero y segundo contacto de las personas que representan la Agencia:

Nombre:	Nombre:
Nombre de la Organización:	Nombre de la Organización:
Dirección:	Dirección:
Teléfono de trabajo:	Teléfono de trabajo:
Correo Electrónico:	Correo Electrónico:

NARRATIVO

Por favor haga un narrativo respondiendo a las siguientes preguntas (no más de 2 páginas escritas a máquina o a mano):

1. Por favor hablemos sobre Ud. y su agencia. ¿Por qué Ud. y/o su agencia quieren involucrar a padres? Además, por favor responda a las preguntas de abajo.

A. Nombre del empleado de la agencia que participará en el proyecto.

B. ¿Cuántos padres están planeando reunir para la beca de Padres en ACCIÓN? ¿Cuál es la demografía de los padres?

2. ¿Cuál es su visión para esta beca? ¿Qué es lo que cambiará o mejorará para las familias con niños de 0-5 años de edad?

3. Si la visión presentada se realiza, ¿cómo impactará a las familias o a la comunidad en particular descrita arriba? ¿Qué clase de habilidades espera que su grupo de padres pueda adquirir con la beca de principiantes?

4. ¿A cuál área de resultado se enfoca? ¿Por qué fue escogida esa área? (Por favor vea el #3 de la sección de preguntas y respuestas de la solicitud para las áreas de resultados).

5. ¿Qué espera ganar Ud. o alguien de su agencia que ayudara con el proyecto al participar en la beca de Principiantes de Padres en ACCIÓN?

6. ¿Cuáles serán las actividades y responsabilidades del personal de la agencia para este proyecto? ¿Cómo contribuirá al objetivo que Ud. presentó en el #5?

7. ¿Qué clase de retos anticipa al involucrar a su grupo de padres? ¿Tiene en mente algunas soluciones posibles?

8. ¿Puede enlistar algunas actividades posibles que su grupo podría involucrarse las cuales ayudarían acercarse hacia la visión del proyecto? Por favor también presente un estimado del costo de las posibles actividades.

ma del Plan de Acción de Padres en ACCIÓN (Por favor complete la forma del plan de acción para que podamos tener una idea de sus metas y acciones).

Visión (¿Qué es lo que su grupo quiere cambiar o mejorar para sus familias y/o comunidad?) Su visión debe apoyar por lo menos uno de las tres áreas bajo la sección general y coherente con la sección Narrativa.

Metas (Eventos importantes que ayudarán a su grupo a alcanzar la visión)	Acciones (cosas que necesitan hacer para cumplir las metas)	Fecha de Inicio/Término	Quién es responsable (Si es posible identificar a la persona)	Posibles retos/barreras

